

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 78 (1991)  
**Heft:** 7/8: Im Wesentlichen = Pour l'essentiel = In essence

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Werk, Bauen+Wohnen, 78/45. Jahrgang

## Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

## Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

## Redaktion

Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger

## Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

## Redaktionskommission

Paolo Fumagalli,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke,  
Prof. Peter von Meiss, Adrian Meyer,  
Prof. Dr. Stanislaus von Moos

## Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélil, Los Angeles; Gilles Barbey,  
Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel;  
Gert Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris;  
Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss,  
Hannover

## Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel;  
Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler,  
Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller,  
Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt;  
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlestein,  
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und  
Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;  
Diego Peverelli, Zürich

## Layout

Aldo Clerici

## Titelblatt

Ruedi Rüegg, Zürich

## Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

## Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

## Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau

## Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

## Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

## Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

## Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

## Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 150.-
Studentenabonnement	sFr. 100.-
Einzelhefte	sFr. 19.-

## Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 160.-
Studentenabonnement	sFr. 110.-
Einzelhefte	sFr. 19.-

## Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement	DM 150.-
Studentenabonnement	DM 100.-
Einzelhefte	DM 19.-

Alle Preise inkl. Porto.

## Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

## Forum

### 2 Werk-Analyse

Marc M. Angélil

Analyse als Entwurf

The Wexner Center for  
the Visual Art in Columbus,  
Ohio, 1990

### 8 Streiflichter

Zwischen zwei Bildern

Ludwig/Fineman Loft,

New York, 1987

Architekt: Thomas Leeser,  
New York

### 10 Gerhard Ullmann

Spekulationen über Berlins Mitte

### 15 H.P. Bärtschi

«Eindrucklich harmonische  
Dachlandschaften»  
Kolumne

### 16 Argumente

Jacques Derrida

Stichwörter zur Architektur

Ein Brief an Peter Eisenman

## Hauptthema

### 22 Einleitung

Ernst Hubeli

Im Wesentlichen / Pour l'essentiel / In Essence

### 28 Darstellende Geometrie

Geschäftshaus in Basel, Projekt für das Richti-Areal in Wallisellen /  
Immeuble administratif à Bâle, projet pour l'enceinte Richti à Wallisellen /  
Administration Building in Basel, Project for the Richti Grounds  
in Wallisellen

### 29 Bebauung Steinentorberg/Innere Margarethenstrasse, Basel, 1991

Architekten: Diener & Diener, Basel

### 36 Bürokomplex auf dem Richti-Areal in Wallisellen ZH,

Wettbewerbsprojekt, 1991

Architekten: Arbeitsgemeinschaft M.-C. Bétrix & E. Consolascio,  
mit E. Maier, Erlenbach; M. Meili & M. Peter, Zürich

### 42 Karossen

Atelierhaus in Hünenberg, Galerie in Köln / Maison-atelier à Hünenberg,  
galerie à Cologne / Studio House in Hünenberg, Gallery in Cologne

### 43 Wohn- und Werkstattgebäude in Hünenberg ZH, 1983

Architekten: K. Bernath und C. Frei, Zug und Zürich

### 46 Joseph Abram

Galerie Gmurzynska in Köln, 1991

Architekten: Diener & Diener, Basel

### 50 Verschachtelte Volumen

Neubau Konferenzgebäude in Zürich, Projekt für einen Fabrikations-  
betrieb in Wohlen AG / Nouveau bâtiment de conférence à Zurich,  
Projet d'ensemble industriel à Wohlen AG / New Conference Building  
in Zurich and Project for a Factory Plant in Wohlen AG

### 51 Konferenzgebäude im Grünenhof, Zürich, 1991

Architekt: Theo Hotz, Zürich

### 58 Büro- und Industriebau, Wohlen, Projekt, 1990

Architekten: Marie-Claude Bétrix, Eraldo Consolascio, mit Eric Maier

## Chronik

64 Ausstellungskalender,  
Architekturmuseen, Buch-  
besprechungen, Neu-  
erscheinungen, Galerien,  
Seminar, Messen, Reisen,  
Vom Neoklassizismus  
zur Moderne, neue und  
entschiedene Wettbewerbe,  
Wettbewerbskalender, Firmen-  
nachrichten

### 73 Innenarchitektur/Design

Stephan Zwicky

Möbelszene Schweiz 1990/91

Design-Preis Schweiz 1991

## Werk-Material

– Immeuble de logements et  
de commerces, Lausanne  
– Demonstrativbauvorhaben  
in Puchheim, München